



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 201:2000/A1:2002**  
**01-november-2002**

---

**Stroji za predelavo gume in plastike - Stroji za brizgalno vlivanje - Varnostne zahteve - Dopolnilo A1**

Rubber and plastics machines - Injection moulding machines - Safety requirements

Gummi- und Kunststoffmaschinen - Spritzgießmaschinen - Sicherheitsanforderungen

Machines pour le caoutchouc et les matières plastiques - Machines à injecter - Prescriptions de sécurité

**ITeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 201:1997/A1:2000**  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2677c6a1-8bcf-4be9-89bf-44bb234e3b30/sist-en-201-2000-a1-2002>

---

**ICS:**

83.200

Oprema za gumarsko industrijo in industrijo polimernih materialov

Equipment for the rubber and plastics industries

**SIST EN 201:2000/A1:2002**

**en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 201:2000/A1:2002

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2b77cba1-8bef-4be9-89bf-44bb234e3b30/sist-en-201-2000-a1-2002>

**English version**

Rubber and plastics machines  
**Injection moulding machines**  
Safety requirements  
(Amendment A1)

Machines pour le caoutchouc et les  
matières plastiques – Machines à  
injecter – Prescriptions de sécurité  
(Amendement A1)

Gummi- und Kunststoffmaschinen –  
Spritzgießmaschinen – Sicherheits-  
anforderungen (Änderung A1)

This amendment modifies the European Standard EN 201 : 1997. It was approved by CEN on 2000-01-03.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

**SIST EN 201:2000/A1:2002**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2b77c0a1-8bef-4be9-89bf-44bb234e3b30/sist-en-201-2000-a1-2002>

European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

**Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels**

## Foreword

This Amendment to EN 201 : 1997 has been prepared by Technical Committee CEN/TC 145 'Rubber and plastics machines – Safety', the Secretariat of which is held by UNI.

This Amendment has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of the relevant EU Directives.

This Amendment shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, and conflicting national standards withdrawn, by August 2000 at the latest.

In accordance with the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard:

Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

This Amendment updates the requirements relating to safety distances.

## Clause 5

Replace the first sentence by the following text:

Safety distances shall be in accordance with EN 294 : 1992, table 1.

### Subclause 5.2.1.1.1

Replace the last sentence of the fourth paragraph by the following text:

A movable top guard is not required where safety distances from designated access positions are achieved by design or by fixed guards.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 201:2000/A1:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2b77cba1-8bef-4be9-89bf-44bb234e3b30/sist-en-201-2000-a1-2002)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2b77cba1-8bef-4be9-89bf-44bb234e3b30/sist-en-201-2000-a1-2002>